





## ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

**INTENDED USE/INDICATIONS:** Immobilization and support of the arm, shoulder and elbow joints.

**CONTRAINDICATIONS:** None

### WARNINGS AND PRECAUTIONS:

If you experience any pain, swelling, sensation changes, or any unusual reactions while using this product, consult your medical professional immediately. Never wear the support over an open wound.

### APPLICATION INFORMATION:

NOTE: Universal Arm Sling envelope length may be shortened if necessary by folding the open end inside itself and securing the hook and loop closures. Apply as noted below.

- 1) Position elbow in the pocket of the sling. The wrist and 3/4 of the hand should be supported within the pocket.
- 2) If your sling pocket has a thumb loop, you may place thumb in loop to help maintain position of forearm.
- 3) Place shoulder straps over opposite shoulder, feed through the D-ring and secure. Hand should be slightly elevated above elbow.

### CLEANING INSTRUCTIONS:

Hand wash liner in warm water using mild soap, rinse thoroughly. AIR DRY. NOTE: If not rinsed thoroughly, residual soap may cause irritation and deteriorate material.

**WARRANTY:** DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

**FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.**

## ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

**USO INTENCIONADO/INDICACIONES:** Inmovilización y soporte de las articulaciones del brazo, hombro y codo.

**CONTRAINDICACIONES:** Ninguna

### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Si experimentara dolor, inflamación, cambios en la sensación o cualquier reacción inusual al usar este producto, consulte a su médico inmediatamente. Nunca colocar este soporte encima de una herida abierta.

### INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:

NOTA: La longitud envolvente del cabestrillo universal para brazo puede acortarse en el caso de que sea necesario, doblando el extremo abierto sobre sí mismo y afianzando los cierres de gancho y lazo. Aplíquelo como se describe a continuación.

- 1) Sitúe el codo en el bolsillo del cabestrillo. El interior del bolsillo debe soportar la muñeca y 3/4 de la mano.
- 2) Si el bolsillo de su cabestrillo dispone de una abertura para el dedo pulgar, puede situar tal dedo en tal abertura, con lo objetivo de mantener la posición del antebrazo.
- 3) Sitúe las correas del hombro sobre el hombro puesto, páselas a través de la aran dela-d y afícelas. La mano debe quedar ligeramente elevada con respecto al hombro.

### INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:

Lavar la funda a mano en agua caliente utilizando un jabón suave, aclarar completamente. SÉQUELA AL AIRE LIBRE. NOTA: Si no se aclarara completamente, el jabón residual podría causar irritación y deteriorar el material.

**GARANTÍA:** DJO, LLC reparada o reemplazará la totalidad o parte de la unidad y sus accesorios, debido a defectos en los materiales o la fabricación, durante un periodo de seis meses desde la fecha de venta.

**PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.**

## DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

**ZWECKBESTIMMUNG/INDIKATIONEN:** Ruhigstellung und Entlastung von Arm, Schulter und Ellbogengelenk.

**KONTRAINDIKATIONEN:** Keine

### WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN:

Wenn während der Verwendung dieses Produktes Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, sollten Sie sofort Kontakt mit Ihrem Arzt aufnehmen. Die Stütze auf keinen Fall über einer offenen Wunde tragen.

### GEBRAUCHSANLEITUNG:

HINWEIS: Universal-Armschlinge - die Länge der Tasche kann nach Bedarf wie folgt gekürzt werden. Das offene Ende nach innen falten und mit dem Klettverschluss sichern. Wie unten beschrieben anlegen.

- 1) Den Ellbogen in der Tasche der Schlinge positionieren. Das Handgelenk und 3/4 der Hand sollten zur Entlastung in der Tasche liegen.
- 2) Wenn die Schlingentasche mit einer Daumenschlaufe ausgestattet ist, kann der Daumen in der Schlaufe positioniert werden, um den Unterarm besser zu fixie ren.
- 3) Die Schultergurte über die gegenüberliegende Schulter legen, durch die D-Ringe führen und befestigen. Die Hand muss leicht oberhalb des Ellbogens posi tioniert werden.

### REINIGUNGSANWEISUNGEN:

Das Polster von Hand in warmem Wasser mit einer milden Seife waschen und gründlich ausspülen. AN DER LUFT TROCKNEN. HINWEIS: Wenn das Polster nicht gründlich ausgespült wird, können Seifenreste Hautreizungen verursachen oder das Material angreifen.

**GARANTIE:** DJO, LLC garantiert die Reparatur bzw. den Austausch der kompletten Vorrichtung oder eines Teils der Vorrichtung und aller zugehörigen Zubehöriteile bei Material- oder Herstellungsdefekten für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

**NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT.**

## ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

**USO PREVISIVO/INDICAZIONI:** Immobilizzazione e supporto del braccio, della spalla e dell'articolazione del gomito.

**CONTROINDICAZIONI:** Nessuno

**AVVERTENZE E PRECAUZIONI:** Qualora si avvertano dolore, gonfiori, modifiche nelle sensazioni o qualsiasi reazione inconsueta nel corso dell'uso di questo prodotto, rivolgersi immediatamente al medico curante. Non indossare il supporto su ferite non rimarginate.

### INFORMAZIONI SULL'APPLICAZIONE

NOTA: Se necessario accorciare la fascia dello sling universale per braccio avvolgendo la porzione terminale aperta su se stessa, fissandola con il gancio e le chiusure ad anello. Applicare in base alle indicazioni sottostanti.

- 1) Posizionare il gomito nella tasca dello sling. Il polso e 3/4 della mano vanno sup portate dalla tasca.
- 2) Se la tasca dello sling dispone di un foro per pollice, inserire il pollice nel foro in modo da sostenere l'avanbraccio.
- 3) Posizionare i tiranti per la spalla sulla spalla opposta, facendoli passare attra verso l'anello a D e fissandoli. La mano deve essere leggermente alta rispetto al gomito.

### ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:

Lavare il rivestimento in acqua tiepida con detergente delicato, sciacquando a fondo. LASCIAR ASCIUGARE ALL'ARIA. NOTA:Se non sciaquato a fondo, il sapone residuo potrebbe irritare la pelle o rovinare il materiale di costituzione del dispositivo.

**GARANZIA:** DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori per difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

**PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE.**

## FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

**UTILISATION/INDICATIONS:** Immobilisation et support des articulations du bras, de l'épaule et du coude.

**CONTRE-INDICATIONS:** Aucune

**MISES EN GARDE ET PRECAUTIONS:** En cas de douleur, gonflements, modifications de la sensation ou toute autre réaction inhabituelle durant l'utilisation du produit, consulter immédiatement un médecin. Ne jamais porter le support sur une blessure ouverte.

### INFORMATIONS CONCERNANT L'APPLICATION

REMARQUE: La longueur de l'enveloppe de l'écharpe de bras universelle peut être raccourcie si nécessaire en repliant l'extrémité ouverte sur elle-même et en attachant les fermetures à velcro. Appliquer comme indiqué ci-dessous.

- 1) Placer le coude dans la poche de l'écharpe. Le poignet et les trois quarts de la main doivent être supportés dans la poche.
- 2) Si la poche est équipée d'une boucle pour le pouce, placer le pouce dans la boucle pour faciliter le maintien de l'avant-bras.
- 3) Placer les attaches d'épaule sur l'épaule opposée, en les faisant passer par l'anneau en D, et attacher. La main doit être légèrement plus élevée que le coude.

### INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE:

Laver le revêtement à la main à l'eau chaude avec un savon doux et rincer abondamment. SÉCHER À L'AIR. Remarque : Si le produit est mal rincé, le savon résiduel peut provoquer des irritations et endommager le produit.

**GARANTIE:** DJO, LLC réparera ou remplacera tout le produit ou ses pièces et accessoires pour tout défaut de fabrication ou de main-d'œuvre pour une durée de six mois suivant la date de la vente.

**À USAGE SUR UN SEUL PATIENT UNIQUEMENT.**

## NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

**BEOOGD GEBRUIK/INDICATIES:** Immobilisatie en ondersteuning van het arm-, schouder- en ellebooggewricht.

**CONTRA-INDICATIES:** Geen

**WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN:** Als u pijn, zwellingen, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties bemerkt terwijl u dit product gebruikt, neem dan onmiddellijk contact op met uw medische zorgverlener. Draag de steun nooit over een open wond.

### AANBRENGEN:

NB: De universele mitella kan indien nodig worden verkort door het open uiteinde naar binnen te vouwen en de haak en lus vast te maken. Aanbrengen zoals hieronder beschreven.

- 1) Plaats de elleboog in de mitella. De pols en driekwart van de hand moeten door de mitella worden ondersteund.
- 2) Als er een duimlus aan uw mitella zit, kunt u uw duim in de lus steken om de positie van de onderarm te behouden.
- 3) Leg de schouderriemen over de andere schouder, voer ze door de D-ring en maak ze vast. De hand moet iets hoger liggen dan de elleboog.

### REINIGING:

Laver de voering met de hand in warm water met een mild reinigingsmiddel. Goed naspoelen. AAN DE LUCHT LATEN DROGEN. NB: Als niet grondig wordt gespoeld, kunnen zeepresten irritatie veroorzaken en het materiaal aantasten.

**GARANTIE:** DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires repareren of geheel of gedeeltelijk vervangen als materiaal- of fabricagefouten worden geconstateerd.

**UITSLUITEND BESTEMD VOOR GEBRUIK BIJ ÉÉN PATIËNT.**

## SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČITAJTE CELÉ NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNKOVANIU.

**URČENÉ POUŽITIE/INDIKÁCIE:** Znehybnenie a opora ramena, kĺbov ramena a lakťa.

**KONTRAINDIKÁCIE:** Žiadne

**UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:** Ak počas používania tohto výrobku pocítite akúkoľvek bolesť, opuchy, zmeny citlivosti alebo nezvyčajné reakcie, ihneď kontaktujte svojho lekára. Operu nikdy nenoste na otvorených ranách.

### INFORMÁCIE O APLIKÁCIÍ:

POZNÁMKA: Dĺžka návleku univerzálneho ramenného popruhu sa môže v prípade potreby skrátiť tak, že sa otvorený koniec zahne dovnútra a zaistí háčkovými a slučkovými uzávermi. Aplikujte podľa nižšieho uvedeného postupu.

- 1) Lakeť položte do priehradky popruhu. Zápästie a 3/4 ruky musia byť podopierané v priehradke.
- 2) Ak má popruh slučku na palec, palec môžete vložiť do tejto slučky, aby sa udržiavala poloha predlaktia.
- 3) Ramenné popruhy založte na opačné rameno, prevlečte cez krúžok v tvare „D“ a zaistite. Ruka musí byť mierne nadvihnutá nad lakeť.

### NÁVOD NA ČISTENIE:

Výstelku perte ručne v teplej vode s jemným mydlom, dôkladne opláchnite. SUŠTE NA VZDUCHU. POZNÁMKA: Ak výrobok dôkladne neopláchnete, môžu zvyšky mydla spôsobovať podráždenie pokožky a poškodenie materiálu.

**ZÁRUKA:** DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja.

**URČENÉ LEN NA POUŽITIE PRE JEDNÉHO PACIENTA.**

## DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

**TILSIGTET BRUG/INDIKATIONER:** Immobilisering og støtte af arm, skulder og albueled.

**KONTRAINDIKATIONER:** Ingen.

**ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:** Hvis der opstår smerter, hævelser, følelsesmæssige forandringer eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal lægen straks kontaktes. Skinnen må aldrig bæres over et åbent sår.

### OPLYSNINGER OM ANVENDELSE:

BEMÆRK: Længden på den universelle slynge kan afkortes, hvis nødvendigt, ved at folde den åbne ende indad og sætte den fast med velcrolukningerne. Pæsæt som anvist nedenfor.

- 1) Anbring alben i slyngens lomme. Håndledet og 3/4 af hånden skal være inde i lommen.
- 2) Hvis slyngen har en tommelfingerstrop, kan tommelfingeren anbringes i stroppen som en hjælp til at holde underarmen oppe.
- 3) Træk remmen over den modsatte skulder gennem D-ringen, og fastgør den. Hånden skal være placeret lidt over alben.

### RENGØRINGSANVISNINGER:

Håndvask foret i varmt vand med mild sæbe, og skyl grundigt. LUFTTØRRRES. BEMÆRK: Hvis produktet ikke skylles grundigt, kan evt. sæberester forårsage irritation og ødelægge materialet.

**GARANTI:** DJO, LLC reparerer eller erstatter hele eller en del af produktet samt tilbehør hvad angår fejl i materialer og arbejdsudførelse i en periode på seks måneder fra salgsdatoen.

**MÅ KUN BRUGES PÅ ÉN ENKELT PATIENT.**

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSAZT MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESER PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENDRA TOUTE BLESSURE.

LET OP: HOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHULP VAN DE ALLERNIEUWSTE TECHNIEKEN OM OPTIMALE COMPATIBILITEIT QU A WERKING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN COMFORT TE VERKRIGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

POZNÁMKA: AJ KEĎ SA U NAJMODERNEŠÍCH TECHNIK VYNOVALO VŠETKO ÚŠLIE ZISKANIU MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITY FUNKCIE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKODLIA, NIE JE MOŽNÉ ZARUČIŤ, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO PRODUKTU BUDE ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

ERKLÆRING: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FORENEDE MÅKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMMELIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.